1 TIMOTHY

Paul na Timothy ta ahari kihi kajena

1 Na Paul ungotenau orekari embo God eto
ungotenau hondate ari embo Iesu Keriso ta ke
na apostel ereona
2 eto nanena Timothy umo Keriso humota ere
oa avoeto umo nau meni be ra eto no degi ta
ahari erevi ere kajihena. Eto God Mamo te
ungotenau Bada Iesu Keriso te amita hondate ari
te jo ari te peka te tapa no degi ta iroi.

God ta ke sokova na ahepoekari avo Paul na Timothy ta harikena.

3 Eto na enda Macedonia ta pahue umo da
Ephesus ta iroa ke ngahia na ijiena eto ehako asa
ta iroa erena amo da ai ta embomeni na God ta ke
avo ke sokova nei te nei te na ahe ere poekihera
avo ke ngahia na haekejo.
4 Eto enana amo ohihi ta hihi avo dombo ke
ijie Moses ta ke pepeni amiga kaju ue ahe ere
poekihera avoeto embomeni na ingihe jujune
isapamane be ere ora rate God ta pure be amo
God vahai humota ue eagora.
5 Eto ke erena emo embomeni na osa mine ara
aisora avoeto erena. Eto osa ari amo jo javotoho
eto hotembari javotoho eto God humota ari na
puvaguja
6 rate embo nenei na ari erevi toto degi nei ta
pahue ke gurou nei te nei te erera.

7 Eto enana God ta ke pepeni ahe poekari embo
asi uje ere ora te ke erera avo ingihe ke amo be
pere ra ainge erera te ke do erera amo ungo be
ingito kogoaera.
8 Eto ungotena kiarira Moses ta ke pepeni amo
javotoho ra te embo na mane jigito aro sapura
aisuja.
9 Eto ke pepeni amo embo jajavotoho avoeto
ikae rate ke poekari embomeni te ke ingae
embomeni te God kiae embomeni te ari sasapura
embomeni te ke te jo te tongopa embomeni te e
mamo jigae embomeni te eto embo tari pehari
embomeni te
10 eto tiha embomeni te embo nei pegene eto
embo nei ta degi koro ombuto humbari te ke
sokova ijie ke be ari ke eagora eto ari nei do
tapa amo God ta ahe poekari mane avoeto God
na Moses ta degi ke pepeni avo ikarira.
11 Eto God usasa te amita duru javotoho avo
nanena simba ana ikena.

Bada na Paul ta degi hondate ari ikena.

12 Eto ungotenau Bada Iesu Keriso na na
humota ari embo kito amita pure ana iketo
sovera ari ikena avoeto na God osa eagona.
13 Rate na iji kihi ta amo na God ta degi sapura
ue tumo eto amita embomeni ta degi memenga
ikeo kia amo na God ke be ae ue kiae kiae ere
uaehena
14 avo God na kito jo enu ungotenau Bada Iesu
Keriso ta humota ari te osa ari te hondate ari
isapamane nau degi ta overekena.
15 Avoeto ke erevi asona amo ke be pere asona,
Iesu Keriso na ari sasapura embomeni oreketo

humbasi enda ta puvuna. Eto na amo ari sapura
embo be ra te
16 Iesu Keriso na na toae jo enu umbuna avoeto
embo amuna Iesu Keriso ke be ijie vasiri daroho
humbasi uje aisuja kito embo amina na kogue ke
be ava umbuna.
17 Eto God vahai daroho irari ta King amo tihi
na mane kiagora eto mane sari aisuja eto amita
degi jakeka ari te usasa te daroho iresuja, amen.
18 Eto Timothy nau meni umo God ta pure do
asoa avo peroveta na mahu harikari avo kito
inena pure erevi ae ere ikihena. Eto pure erevi
asi hotembihe God humota be ue hotembari
javotoho na isoro javotoho ejo.
19 Eto ari erevi embo nei nei na toto God
humota ari amo ehere sapura be ehija.
20 Eto ari ainge ere ora embo heriso amo
Hymenaeus te Alexander te aingeto God ta javo
eagore sapura eaguja Satan ta ingeni ta toruhana
amo ai ta kiari umbara uena.

2

Daingeto God jakeka asora amita ke ra.

1 Eto ke kihi ta amo ke nau erevi ava erena,
God ta degi penunu ari eto jakeka ari eto God
ta hondate avoeto osa ari eto embo tapa avoeto
pari evujo.
2 Eto ungotena peka ta tunga jamo ari na otohu
ue ari jajavotoho pere ue irora enda ta kings te
tihi jigirikari embopo avoembo pari evujo.
3-4 Eto ungotenau Orekari Embo God amina
embo tapa na amita ke be avo ingihiroro oreketo
humbasi uje ere ere ua avoeto pari einge amo

javotoho avoeto God na ingito tunga javotoho
eaguja.
5 Eto God vahai ra te embo vahai orohuta mihie
embo ta ke ingito God ta degi eoi ingito ke mine
Iesu ta degi eoi ingito embo ta degi eaguja embo
amo Iesu Keriso
6 amina ungotena vasiri te irora amita vasiri
avo ikena amo iji inono ta ikenu puvunu kia.
7 Eto amita ari avo embo ta degi ke hande ana
God na na amita apostel ikena amo ke sokova
mane ke be pere amo na enda nei embomeni ta
degi God humota ari amita ke avo ahe poekana
ikena.
8 Avoeto embo tapa tumo irae hini kambari ke
irae teho ingeni otohu na i ta jigito pari ara uje
ere ona.
9 Eto evohu na me kiari irae bo javotoho pere
evora uje ere ona amo siro pupu ta kogombeto
hambo tureto humbuto mane asora te
10 ari jajavotoho God humota ari evohu amina
ombuto aisora.
11 Eto evohu na jamo eto mihie kiari nei eha
humbasuja
12 eto evohu na embo tihi jigesuja eto ahe
poekasuja avo na uje ae ra te evohu amo jamo
eto iresuja.
13 Eto amita be amo God na embo Adam kihi
eto evohu Eve amo ambota ena.
14 Eto Adam avo Satan na engekae rate Eve avo
Satan na engeka enu sapura ena
15 rate evohu amuna meni humbasi ue
memenga kogue osa ari te otohu ari te na siro
pure ue God humota ururoro God na kito oreketo
humbasuja.

3

Bishop te Deacon te enana daingeto iresora ta ke.

1 Ke peni amo erevira. Eto embo na bishop ta
pure asi tunga ikasuja amo pure peni humbasi
uje aisuja.
2 Eto bishop aisuja embo amo ari einge eto
iresuja. Amita irari nei avoeto embo na mane
pehumba aisora. Eto amita ae jimbari amo
heriso mane, vahai jimbasuja eto amita okope
unduresi evivi sununu mane asuja te amita
vasiri te ari te na embo tapa avo unduhurou
embomeni na kogue osa aisora.
3 Eto nei amo ahe poekari embo aisuja. Eto
nei amo wine peni mane indesuja eto tumo
embo mane aisuja eto jujune ke mane aisuja
rate pekari, osari embo aisuja eto koro osa mane
aisuja.
4 Eto embo amina amita ae te meniundi te
omena javotoho ue meniundi na embo amo
otohu ke ijie amita ke agi ara ahe poekasuja.
5 Eto ke erena amita be amo embo amina amita
ae te meniundi te tihi jigae aisuja amo God ta
embomeni ekalesia daingeto tihi jigou?
6 Eto embo eha ihiketo God ambo ambo ere
ua amina bishop mane aisuja amo Satan uhu ta
ari sapura eto enda ta vena ainge dombo embo
amina hotembari peni ue “Na na” aisuja.
7 Eto bishop asuja embo avo ekalesia na pere
mane ra te embo tapa na kito osa aisora eto
ainge ae amo embo tapa na pehumba aisora eto
pehumba amo Satan ta vage ra.

Deacon ta irari amita ke

8 Eto embo amuna deacon aisuja amo em-
bomeni na kito jakeka asora embo amina deacon
aisuja amo ke sokova embo mane aisuja, wine
peni mane indesuja, eto koro uje eto ke popoja
na ijie mane humbasuja.
9 Eto jo vivisako te na God ta ke be avo jigama
aisuja.
10 Eto embo amo eto kioro amita pure javotoho
au kito aro deacon aisuja.
11 Eto ainge dombo deacon ta ae amo jakeka
ari haitekora eto ke sokova sio sao mane aisuja
eto amita visi ta undurari ujeje mane asuja avo
embo tapa na evohu avo kito ari haiteko ke
aisora.
12 Eto nei amo deacon aisuja embo amina ae
heriso mane jimbasuja te vahai be jimbasuja eto
meni hatira simba aisuja.
13 Eto embo na deacon eto pure javotoho
ere uma sovera ari humbuto amo Iesu Keriso
humota be ururou avo God na kito kore aisuja.

God ta ari amo peni bera

14 Eto na Paul nane no degi ta sausau pambasi
uje ere ona
15 te ari nei na puvuto peikau kito amo inena
God ta ekalesia embomeni ta irari inena kioa
ahari erevi ere kajihena. Eto God vasiri te
amita ekalesia amo eingera, embo na bande
tutuvi enda ta koveto hurukeore turi eaguja
ainge dombo ekalesia amo ke be ari ta tutuvi ra.
16 Eto embo na ke nei do mane aisora te God
ta ari amo peni be amo erevira

"Keriso visi te puvuna Amita ari sapura irae avo ahihi otohu na kito embo javotoho ke ena. Eto anera na amita vasiri ere koguahera. Eto embomeni na amita ke enda tapa ta hande uo ke be ea. Eto God na amita usasa ta jiginu vihina".

4

Paul na Timothy ta oje kahari ikena.

1 Eto iji kombu auvihirou embo nei nei na God humota eagora avo toto ahihi sasapura ambo ambo ue enana ta ari sasapura avo jigama asora avo ahihi otohu na ke araha ta ere harikihia
2 eto ahe poekari sasapura ainge amo hotembari heriso embomeni na hande ere ora amo enana ta jo vahai ae amo ari sasapura na andirari avoeto ari einge emo eagora.
3 Eto embo na mane jimbara haekagora, eto indari nei nei avo mane indora haekagora te ke be amo God ta ke jigama ari embomeni na indari avo God osa eto indora God na ena.
4 Eto indari te o te tapa God na ena amo javotoho pere ra te nei do mane ajirekasora te God osa ue humbuto indesora
5 amo embo na osa ue God ta ke ikari ai ta pari uore indari avo otohu eoi humbuto indagora.

Iesu Keriso ta ke agi ari embo be

6 Eto ke erena erevi no namei kamei ta ao ingihiroro inena Iesu Keriso ta ke agi ari embo aisoa eto ahe poekari javotoho ambo ambo ereoa amite eto God humota ari amita ke be amina umo simba ururou irari javotoho aisoa.

7 Eto embo na God kiae ue sarika evohu na hihi
tirarako ere ora avo be toto God ta ke avo eto
kogue ere pambuhuma hamo ejo.
8 Eto embo na amita visi te hamo te sovera
aja eto kogue pambuhuma hamo eto enda ei
ta iresuja amo uhajahate aisuja, te embo na
God ta ari be jigama asi uje eto kito amo eto
kogue pambuhuma hamo eto enda ei ta mihie
ari javotoho amita degi puvurou kesuja eto ari
ambota amite tapa inono aisuja.
9 Eto na ke asona avo ke be ingito kogo ejo
10 amo ungotena God ke be ari embo te eto
embo tapa oreketo humbari embo God vasiri te
amita hajire amo puvurou kesora avo ungote na
simba ere ovora.
11 Eto ungotena ke aravo embo pure ngahia
ue osaga ere kogora avoeto ke ere kajihena tapa
erevi embo ta degi ahepoekejo are.
12 Eto umo embo evovo mane rate embo eha
avoeto no ke te vasiri te osa ari te humota ari te
ari javotoho amina God humota ari embomeni ta
degi ahe kihira ao kito embo be ke are.

13 Eto na pambasi eto mihena avoeto inena
embo ta tihi ta heteto God ta ke eheketo oje
kahihe embomeni ahe poekejo kiore.
14 Eto ekalesia ta embo okokose na ingeni
hamo ta tembihio embo nei na umo God ta hande
erevi humbuto pure ejo ainge ijinu ingia avoeto
do ingiha amite tapa jigama ejo.
15 Eto tunga be iketo pure ngahia ururo no
pure avo embomeni na eheheto ke be aisora.
16 Eto no vasiri te eto ke do ahe ere poekihea
amite tapa simba ue eto kogoeto jigijo. Eto ainge

ururo umo te no ke ingiora embomeni te tapa orekasuja.

5

Evohu doru te embo okokose te ke agi

ue pure ari embomeni ta oje kahari ke.

1 Eto embo okose ta degi ke ngahia mane asoa te no mama ke ijie ke seima ejo ingito ai. Eto embo ehaha amo inena namei kamei ke ijie ejo.
2 Eto evohu okokose amo aja ke ijie ejo, eto evohu eha amo no du emone ke ijie ari jajavotoho pere ejo.
3 Eto evohu dodoru meniundi irae oenga mihera avo ohare mamare ejo.
4 Eto amita meniundi te ahihije te mihera amina e te mamo te umbovo te jape te simba mine ara asora amo God na kito osa aisuja. Amita be amo ekalesia ta ari amo javo vahai simba eagora avoeto ari avo kito humbasora.
5 Rate evohu doru amo oenga mihie iji te mume te God humota ue God na hondate aja pari eaguja
6 te evohu doru nei amo enda ta vasiri amita gamo avo uje eaguja amo mahu pehari rate teho iraguja.
7 Eto ke erena erevi ao ururoro amo ganoka mane asora.
8 Eto embo amuna amita javo vahai te eto orosa vahai na veari embomeni, avo simba ae toasuja amo God humota ari amo mahu toari eto God ke be ae embopo amo sapura eto embo amo sapura bera.

9 Eto evohu dodoru nei nei amo ekalesia
na simba asi javo kakajekasora amita ari amo
erevira. Eto amita jua amo kane 60 eto dembari,
amina amita ivu pehae eha irari iji te amo vasiri
javotoho ere uahija
10 amo amita ari jajavotoho einge eaguja amo
embo tapa na kiagora amo meniundi simba ari
javotoho eto embo undurari javotoho te eto God
ta pure ari embo ototohu ta utu egaguja eto
osaga kiari embomeni hondate eaguja eto ari
jajavotoho neite neite eaguja avoeto evohu amo
ekalesia na simba aisora.
11 Eto evohu doru nenei evovo mane ehaha
amo ekalesia na simba ara javo mane kaka-
jekasova amo hamo ta uje avo hotembihe Keriso
ta pure amo jo te tapa mane asora te embo eha
jimbasi hotembihe
12 Keriso ta pure asi ke ijiera avo toaro enana
ta degi pehumba puvuresuja.
13 Eto nei amo evohu doru ehaha na Iesu ta
pure avo kupi pegogo hamo ue bande ari na
eagora. Eto kupi pegogo pere mane rate ke nei
te nei te eagora eto hihi nei te nei te tiragora.
14 Avo eto evohu doru ehaha na jimbuto meni
ingeto bande simba ue irora erena. Eto ainge
asora amo kitoho embo na kito pehumba ari
haite manera.
15 Rate evohu doru nei nei na Keriso ta ari toto
egerembeto Satan ta ambota ere pahora.

16 Eto God ke be ari evohu amita jao tahe
dodoru mihiroro kito amo amita javo vahai
avoeto amina simba aisuja eto ekalesia ta degi
pure amo mane bouka ikasora te evohu doru

simba ari embo irae amo ekalesia na simba aisora.
17 Eto ke nei amo erevira. Eto embo okose
na ekalesia tihi jigihe God ta ke oje kahihe
embomeni ahe poekihirou embomeni na kito
embo dombo ke ijie amita pure ta mine peni
ikaro humbasuja.
18 Amo God ta ke ta einge kajari mihia, “Eto
rice be overekeore o cow na hamo haito hamo
hegaguja amo cow ta pe mane togagora te amita
pure ta mine avoeto tore indie pure eaguja.” Eto
nei amo “Pure embo na mine humbasuja” ke
ainge kajari mihia.
19 Eto ekalesia ta tihi jigari embo amita degi
pehumba sio mane aisova te embo heriso rete
heriso nei vahai kiari amina pehumba aisora.
20 Eto embo amuna ari sapura kaiketo asora
amo embo tapa ta tihi ta isembavo embo tapa
kito ari sapura asi mane hotembasora.
21 Eto God te Iesu Keriso te Anera enana ta
tihi kikinosa ta ke tapa ere kajihena erevi ambo
ambo ae erena amore tapa haheto umbae erena.
22 Eto ekalesia ta pure peni humbuto aja uje eto
amo embo ta hamo ta ingeni sau mane tembasoa
te be kito ejo. Eto ingeni hamo ta sau tembao ari
sapura puvuresuja amo umote tapa sapura embo
asoa avoeto ari tongopa ambu pere irijo.
23 Eto umo pere mane indesoa te no hini te eto
no ambure nei te nei te avoeto wine isapa indijo.
24 Eto embo nei nei ta ari sasapura amo araha
ta pere avoeto embo kihi humbuto ganoka ari
degi ta pambaguja eto embo nei nei ta ari
sasapura amo ku ta puvuto ambota pambaguja.

25 Eto ainge dombo ari jajavotoho amo tihi
na kiagora, eto embo na ojikasuja te araha ta
puvurou kesora.

6

1 Eto ke agi ue pure ari embomeni na pure
mamo avo embo peni ke ijie pure aisora. Eto
ainge ae amo pure mamo na God ta javo te
dagota ahe poekari te avo sapura ke aisuja.
2 Eto pure embo na pure ta mamo amo God ke
be ari embo avoeto namei ke ijirou pure embo
na mane peive aisuja te pure tunga iketo pure
ururou pure ta be amo amita tunga humbari
embo God ke be eaguja amina humbasuja avoeto
ari erevi ara ahe poekejo.

Koro osa ari ta ke.

3 Eto embo amuna God ta ahe poekari javotoho
te ungotenau Bada Iesu Keriso ta ke te avo ingari
uje ae ue ke sokova na ahe poekaguja
4-5 embo amo keniga embo eto amita hotem-
bari irae be amita ari amo erevira. Embo amina
boru jumbari jujune mine ara amita gamo avo
uje isapamane eaguja embo amita hotembari
sapura amo tumo, hini kambari, embo ta javo ari
sapura ari hotembari sapura isapamane mihia.
Eto ke be ari enana ta degi irae be avoeto enana
koro humbari ta degi ke ijie ke sokova na God
ambo ambo eagora.
6 Eto embo na God ta ke ingito kogo aisuja amo
hajire be eto tunga jamo jamo ari te iresuja amo
irari javotoho hambasuja.
7 Eto ungotena nei do umbae enda ta puvua
ainge dombo pambari amo teho pambasora.

8 Eto enda ta ungotenau bo te indari te iresuja
amo ungotena inono ke asora.
9 Eto embo na hajae vajae embo asi uje eto amo
ere pambuhuma engekari ta veagora eto hamo
ta ujeje isapamane na eoi embo ta vasiri sapura
eaguja.
10 Eto ke amita be amo koro osa ari amo ari
sapura isapamane amita susu be ra, eto embo nei
nei na koro tunga humbuto huhevihe God jenete
eagora embo amita jo amo osaga na enetarira.

Timothy ta irari daingeto iresuja avo ke ena.

11 Rate umo God ta embo avoeto ari sasapura
toto ari javotoho erevi eheheto pambujo amo
ari javotoho asoa eto God ta ari be jigesoa, eto
God humota asoa, eto osa asoa, eto tihi turoturo
eto mane ereto hini kambari asoa te sovera eto
iresoa eto umo ereto tumo ke sausau mane aisoa.
12 Eto God humota ue heka eto ari sapura
dembejo. Eto umo embo isapamane ta tihi ta God
ke be ijie vasiri daroho humbuha avo be jigijo.
13 Eto Iesu Keriso na na embo ta orekari embo
ke ainge ijie Pontius Pilate ta harikena amita tihi
ta eto God donda tapa amita vasiri ikari embo
amita tihi ta
14 inena ke erevi agi eto ae erena amo God ta
ke erevi tapa javotoho na pere jigito ururo Bada
Iesu Keriso puvuresuja.
15 Eto God na amita iji ikari ta puvuresuja. Eto
God amo javotoho ari ta God, eto Tihi Jigari Vahai
eto King vahai eto Bada vahai
16 eto amina pehari irae eto umo oenga usasa
ta iraguja amo embo ta tihi na mane kiagora

eto amita degi otohu te sovera te daroho iresuja, amen.

17 Eto enda ta hajae vajae te mihera avo na embo peni ke eagora avo mane ke aingeko mane asora avo ejo ingore. Eto nau hajae vajae na na simba ururou javotoho iresona ke ainge avo mane aisora. Eto hajae vajae amo ke be manera te ungotena God humota ururoro amina donda tapa amina ungotena unduhurou osa aisora.

18 Eto haja vaja embo na ari jajavotoho amina hajae vajae embo ue hondate eto hande embo ara ejo are.

19 Eto ainge ue iji kombu amita ambo avo hotembihe vasiri jajavotoho avo harau ta nununga arako ue vasiri be avo ivo eto jigesora.

20-21 Eto Timothy inena simba ae ikari avo be simba ejo. Eto embo nei uhoho na God humota ari avo toto enana ta hotembari avo ke be ke ijie God hotembae ue ke taimbagora embo avo tojo.

Eto God ta hondate ari avo no degi ta iroi.

God Ta Duru Javotoho
The New Testament in the Ehija dialect of the Orokaiva language of Papua New Guinea
Nupela Testemen long tokples Orokaiva Ehija long Niugini

Copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Orokaiva Ehija (Orokaiva)

Dialect: Ehija

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-02-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
4dba26bb-8ba0-5684-b118-fc0b29d80cd2